



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA



Kraków, dnia 18 grudnia 1972 r.

Nr 28

## Treść:

### UCHWAŁY PREZYDIUM RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA:

str.

117 — nr 309 z dnia 27 listopada 1972 r. w sprawie zmian organizacyjnych w państwowych przedsiębiorstwach handlu wewnętrznego w Krakowie . . . . .	1
118—119 — nr nr 313 i 316 z dnia 27 listopada 1972 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” . . . . .	3
120 — nr 326 z dnia 11 grudnia 1972 r. w sprawie połączenia Krakowskich Zakładów Spożywczych Przemysłu Terenowego z Krakowskimi Zakładami Winiarskimi Przemysłu Terenowego . . . . .	4

117

#### UCHWAŁA Nr 309

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 27 listopada 1972 r.

#### w sprawie zmian organizacyjnych w państwowych przedsiębiorstwach handlu wewnętrznego w Krakowie.

Na podstawie art. 18 ust. 1 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111) i § 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 4 października 1958 r. w sprawie zasad i trybu przekazywania w ramach administracji państwowej przedsiębiorstw, instytucji oraz zakładów, nieruchomości i innych obiektów majątkowych (Dz. U. z 1970 r. Nr 28, poz. 225) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa zgodnie z programem organizacyjno-technicznej rekonstrukcji handlu wewnętrznego zatwierdzonym przez Ministra Handlu Wewnętrznego i Usług uchwala, co następuje:

§ 1. Z dniem 1 stycznia 1973 r. łączy się przedsiębiorstwo Miejski Handel Detaliczny Artykułami Gospodarstwa Domowego i Chemicznymi w Krakowie podległe Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie z Wojewódzkim Przedsiębiorstwem Handlu Artykułami Gospodarstwa Domowego „Arged” w Krakowie podległym Ministrowi Handlu Wewnętrznego i Usług poprzez Centralę Handlową „Arged” w Warszawie w ten sposób, że Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Gospodarstwa Domowego „Arged” przejmie cały majątek przedsiębiorstwa Miejski Handel Detaliczny Artykułami Gospodarstwa Domowego i Chemicznymi.

§ 2. 1. Z dniem 1 stycznia 1973 r. łączy się przedsiębiorstwo Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie podległe Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie z Wojewódzkim Przedsiębiorstwem Handlu Artykułami Papierniczymi i Sportowymi w Krakowie podległym Ministrowi Handlu Wewnętrznego i Usług poprzez Centralę Handlu Artykułami Papierniczymi i Sportowymi w Łodzi w ten sposób, że Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Papierniczymi i Sportowymi przejmie cały majątek przedsiębior-

stwa Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi z wyjątkiem sklepów z artykułami pamiątkarskimi.

2. Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Papierniczymi i Sportowymi dokona w terminie do dnia 30 czerwca 1973 r. przebranzowienia i specjalizacji przejętych sklepów komisowych i przekaze je właściwym branżowo przedsiębiorstwom hurtowo-detalicznym, po uprzednim uzgodnieniu z Wydziałem Handlu, Przemysłu i Usług.

§ 3. 1. Z dniem 1 stycznia 1973 r. łączy się Centralę Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych i przedsiębiorstwa:

- 1) Miejski Handel Detaliczny Artykułami Spożywczymi „Wschód” w Krakowie,
- 2) Miejski Handel Detaliczny Artykułami Spożywczymi „Zachód” w Krakowie,
- 3) Miejski Handel Mięsem w Krakowie,
- 4) Przedsiębiorstwo Państwowe „Targowiska” w Krakowie w jedno przedsiębiorstwo w ten sposób, że Centrala Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych przejmie cały majątek przedsiębiorstw określonych w pkt 1 do 4 i równocześnie przekształca się tę Centralę w Krakowskie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Spożywczymi.

2. Krakowskie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Spożywczymi dokona w terminie do dnia 30 maja 1973 r. rozliczenia za rok 1972 przedsiębiorstw określonych w ust. 1 w zakresie:

- 1) wykonania zadań wynikających z planów finansowo-handlowych,
- 2) sporządzenia zbiorczej sprawozdawczości zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- 3) weryfikacji rocznych sprawozdań finansowych i podziału zysku,
- 4) zbiorczej analizy działalności przedsiębiorstw oraz innych prac związanych z rozliczeniem za rok 1972.

3. Z dniem 1 stycznia 1973 r. przekazuje się Krakowskie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Spożywczymi Ministrowi Handlu Wewnętrznego i Usług celem zgrupowania w Centrali Spożywczej w Warszawie.

4. Występuje się do Ministra Handlu Wewnętrznego i Usług o włączenie do Krakowskiego Przedsiębiorstwa Handlu Artykułami Spożywczymi stosownej części Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Hurtu Spożywczego w Krakowie



w celu nadania mu charakteru przedsiębiorstwa hurtowo-detalicznego.

§ 4. Z dniem 1 stycznia 1973 r. przekazuje się Ministrowi Handlu Wewnętrznego i Usług:

- 1) Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu,
  - 2) Krakowskie Zakłady Przemysłu Piekarskiego,
- celem zgrupowania ich odpowiednio w Zjednoczeniu Transportu Handlu Wewnętrznego i Usług w Warszawie i w Ogólnokrajowym Zjednoczeniu Przemysłu Piekarskiego w Warszawie.

§ 5. Zobowiązuje się Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta do spowodowania:

- 1) przekazania przez przedsiębiorstwo Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Nowa Huta w terminie do dnia 31 grudnia 1972 r. wg stanu na dzień 31 grudnia 1972 r. Wojewódzkiemu Przedsiębiorstwu Handlu Artykułami Papierniczymi i Sportowymi w Krakowie i Wojewódzkiemu Przedsiębiorstwu Handlu Artykułami Gospodarstwa Domowego „Arged” w Krakowie sklepów branż będących przedmiotem obrotu tych przedsiębiorstw,
- 2) włączenia z dniem 1 stycznia 1973 r. przedsiębiorstw:
  - a) Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Nowa Huta w Krakowie do Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Tekstylno-Odzieżowego w Krakowie,
  - b) Miejski Handel Detaliczny Artykułami Spożywczymi Nowa Huta w Krakowie do Centrali Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych (Krakowskiego Przedsiębiorstwa Handlu Artykułami Spożywczymi).

§ 6. Majątek oraz aktywa i pasywa przedsiębiorstw, o których mowa w §§ 1 do 3 należy przejąć w trybie zarządzenia Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 27 stycznia 1951 r. w sprawie łączenia przedsiębiorstw państwowych (Monitor Polski Nr A-16, poz. 222) według stanu ustalonego bilansami sporządzonymi na dzień 31 grudnia 1972 r.

§ 7. Zobowiązuje się Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Gospodarstwa Domowego „Arged”, Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Papierniczymi i Sportowymi oraz Krakowskie Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Spożywczymi do opracowania w terminie do dnia 30 czerwca 1973 r. programu działania obejmującego:

- 1) bieżący i perspektywiczny plan inwestycyjny dotyczący uzupełnienia sieci ze szczególnym uwzględnieniem dzielnic, w których występują braki sieci, z równoczesnym zabezpieczeniem środków na budowę nowych lokali sklepowych i pawilonów handlowych,
- 2) plan modernizacji i specjalizacji sieci w latach 1973 do 75 z uwzględnieniem powiększenia powierzchni sklepów przez ich łączenie, uzyskanie nowych sklepów, przeniesienie sklepów istniejących itp.,
- 3) plan rozwoju sieci detalicznej w latach 1973 do 75.

§ 8. Występuje się do Ministra Finansów o zwiększenie dochodów wyrównawczych budżetu m. Krakowa na rok 1973 dla wyrównania ubytku dochodów własnych w związku ze zmianami w organizacji przedsiębiorstw handlowych wprowadzonymi uchwałą.

§ 9. Zobowiązuje się Wydział Handlu Przemysłu i Usług do opracowania i przedłożenia Prezydium Rady projektu nowych form koordynacji handlu wewnętrznego w Krakowie, mającej na celu zabezpieczenie prawidłowego zaopatrzenia ludności i podniesienia kultury handlu.

§ 10. Uchwała niniejsza nie narusza postanowień uchwały Nr 89 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 27 marca 1972 r. w sprawie też programowych zagospodarowania lokali w dzielnicy Stare Miasto w obrębie Plant.

§ 11. Tracą moc:

- 1) zarządzenie nr 734 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 12 grudnia 1952 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego p.n. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Gospodarstwa Domowego i Chemicznymi w Krakowie, zmienione uchwałą nr 796 z dnia 30 grudnia 1963 r. (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 24, poz. 146),
- 2) zarządzenie nr 736 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 12 grudnia 1952 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego p.n. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie, zmienione zarządzeniem nr 150 z dnia 10 kwietnia 1956 r., uchwałą nr 384 z dnia 14 grudnia 1960 r. (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 28, poz. 162) i uchwałą nr 796 z dnia 30 grudnia 1963 r. (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 24, poz. 146),
- 3) zarządzenie nr 292 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 5 czerwca 1953 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa p.n. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Spożywczymi „Wschód” w Krakowie, zmienione uchwałą nr 450 z dnia 27 grudnia 1961 r. (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 28, poz. 200),
- 4) zarządzenie nr 879 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 19 października 1951 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego p.n. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Spożywczymi „Zachód” w Krakowie, zmienione uchwałą nr 450 z dnia 27 grudnia 1961 r. (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 28, poz. 200),
- 5) zarządzenie Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 27 czerwca 1952 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa p.n. „Miejski Handel Mięsem”,
- 6) zarządzenie nr 678 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 20 listopada 1953 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa p.n. „Targowiska” Przedsiębiorstwo Państwowe w Krakowie, zmienione zarządzeniem nr 2 z dnia 27 stycznia 1960 r. (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1960 r. Nr 1, poz. 4 i z 1971 r. Nr 14, poz. 82),
- 7) zarządzenie nr 5 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 14 stycznia 1959 r. w sprawie utworzenia Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie i nadania mu statutu (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 2, poz. 16, z 1960 r. Nr 1, poz. 5, z 1961 r. Nr 9, poz. 53, z 1965 r. Nr 14, poz. 66, z 1969 r. Nr 4, poz. 15 i z 1971 r. Nr 14, poz. 81).

§ 12. 1. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Handlu, Przemysłu i Usług oraz Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta.

2. Sprawozdanie z wykonania uchwały złoży Wydział Handlu, Przemysłu i Usług w terminie do dnia 30 czerwca 1973 r.

§ 13. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:

mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:

mgr J. Pękala



118

**UCHWAŁA Nr 313****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 27 listopada 1972 r.****w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” następującym osobom:

**Złotą Odznakę**

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Adam Bazan       | 6. Stanisław Pawelek |
| 2. Stefan Bojda     | 7. Lesław Połomski   |
| 3. Jan Damasiewicz  | 8. Roman Topolski    |
| 4. Władysław Łabędź | 9. Edward Sendur     |
| 5. Jan Motty        | 10. Marian Wezgraj   |

**Srebrną Odznakę**

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Ryszard Bojkowski      | 7. Bolesław Pająk    |
| 2. Józef Gorzowski        | 8. Jan Sarga         |
| 3. Jan Knaus              | 9. Edward Szerszeń   |
| 4. Konrad Korzeniak       | 10. Wiktor Wątroba   |
| 5. Zdzisław Mroczkowski   | 11. Czesław Wicha    |
| 6. Mieczysław Oszustowicz | 12. Władysław Zaręba |

**Brązową Odznakę**

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Piotr Józefczyk        | 7. Czesław Mańczak    |
| 2. Stanisław Klimek       | 8. Zygmunt Najder     |
| 3. Stanisław Kotyza       | 9. Władysław Porębski |
| 4. Jan Król               | 10. Władysław Sajdak  |
| 5. Stanisław Mazurkiewicz |                       |

Sekretarz Prezydium:  
**mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium:  
**wz dr J. Skiba**

119

**UCHWAŁA Nr 316****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 27 listopada 1972 r.****w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.**

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za pracę Społeczną dla miasta Krakowa” Jednostce Wojskowej Nr 1900 w Krakowie

Sekretarz Prezydium:  
**mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium:  
**wz dr J. Skiba**

120

**UCHWAŁA Nr 326****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 11 grudnia 1972 r.****w sprawie połączenia Krakowskich Zakładów Spożywczych Przemysłu Terenowego z Krakowskimi Zakładami Winiarskimi Przemysłu Terenowego.**

Na podstawie art. 18 ust. 1 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. 1. Z dniem 1 stycznia 1973 r. łączy się Krakowskie Zakłady Spożywcze Przemysłu Terenowego z Krakowskimi Zakładami Winiarskimi Przemysłu Terenowego w ten sposób, że Krakowskie Zakłady Winiarskie Przemysłu Terenowego przejmą cały majątek Krakowskich Zakładów Spożywczych Przemysłu Terenowego.

2. Przejęcie majątku oraz aktywów i pasywów Zakładów Spożywczych Przemysłu Terenowego nastąpi w trybie zarządzenia Przewodniczącego Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 27 stycznia 1951 r. w sprawie łączenia przedsiębiorstw państwowych (Monitor Polski Nr A-16, poz. 222) na podstawie bilansu sporządzonego na dzień 31 grudnia 1972 r.

§ 2. W zarządzeniu Ministra Przemysłu Rolnego i Spożywczego z dnia 1 stycznia 1952 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Krakowskie Zakłady Winiarskie Przemysłu Terenowego”, zmienionym zarządzeniem Nr 215 Ministra Przemysłu Rolnego i Spożywczego z dnia 24 grudnia 1954 r., zarządzeniem Nr 229 Ministrów: Przemysłu Rolnego i Spożywczego oraz Przemysłu Drobno i Rzemiosła z dnia 29 grudnia 1955 r. i zarządzeniem Nr 12/56 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 20 marca 1956 r. wprowadza się następujące zmiany:

1) w tytule i § 1 zamiast nazwy „Krakowskie Zakłady Winiarskie Przemysłu Terenowego” wprowadza się nazwę „Krakowskie Zakłady Spożywcze Przemysłu Terenowego”.

2) § 3 otrzymuje brzmienie:

„ § 3. Przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest produkcja wina, miódów pitnych, napojów bezalkoholowych, przetworów owocowo-warzywnych, musztardy, pieczywa cukierniczego i wyrobów mięsnych”.

2) § 3. otrzymuje brzmienie:

„§ 5. Nadzór zwierzchni nad przedsiębiorstwem sprawuje Minister Handlu Wewnętrznego i Usług”.

„§ 6. Nadzór bezpośredni nad działalnością przedsiębiorstwa sprawuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa za pośrednictwem Krakowskiego Zjed-



noczenia Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego w Krakowie”.

§ 3. Z dniem 1 stycznia 1973 r. traci moc zarządzenie Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 22 sierpnia 1952 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego „Krakowskie Zakłady Spożywcze Przemysłu Terenowego” (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1960 r. Nr 6, poz. 23 i z 1962 r. Nr 2, poz. 18).

§ 4. 1. Wykonanie uchwały porucza się Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego.

2. Sprawozdanie z wykonania uchwały należy złożyć w terminie do dnia 10 lutego 1973 r.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:  
**mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium:  
**mgr J. Pękala**

---

**Adres Redakcji i Administracji: Prezydium R. N. m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4**

---

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 97, dz. 91, rodz. 9133 § 64 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego.

**ODBIORCA**

**Opłata pocztowa uiszczona gotówką**